

195132

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7141275 / 05.01.2018
Purch. ord. no.: 5500034501
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020507 / 08.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 5.506,160 KG Net weight 5.184,960 KG

5007805836

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2500326401 Clutch Housing Customer article number: 2500326401 Position 1	660 PC	5.184,960 KG
900001	TBA-501494 BASISPALETTE (HD-PE-Kunststoff)	22 PC	321 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 660

Quantità effettiva: -

Tipo imballaggio: TERNO

Quantità imballi: 22

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo: 12.1.18

Firma: 

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett
Didier Lexa

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemple pour commettant
rose - Exemple pour l'expéditeur
bleu - Exemple pour le destinataire
vert - Exemple pour le transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
rose - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Esemplare per mittente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvld - Exemplar for ordregiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beforderer

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Les parties encadrées de lignes fines doivent être remplies par le destinataire.

Die mit fett gedruckten Umlaute müssen vom Frachtführer mitgeführt werden.

1-15 - schließlich

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Best-Nr. 33109 • Verkeers-verlag u. Fischer • Corneliussstr. 49 • 40215 Düsseldorf • Telefon 0211/99133-0 • Telex 0211/99133-0 • E-Mail: vvv@verkeersverlag-fischer.de nach gültigem ADR

1 Absender / Expéditeur MAGNA GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgberheimer Straße 5 91438 Bad Windsheim		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL 18-0000 94 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Destinataire (nom, adresse, pays) 16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays) 17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.			
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise 4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise 5 Beigefügte Dokumente / Documents annexés		6 Kennzeichen u. Nummern / Marques et numéros 7 Anzahl der Packstücke / Nombre des colis 8 Art der Verpackung / Mode d'emballage 9 Offiz. Benennung i. d. Beförderung / Désignation officielle de transport 10 Statistiknummer / No. statistique 11 Bruttogewicht in kg / Poids brut, kg 12 Umfang in m³ / Cubage m³	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières 14 Rückerstattung / Remboursement 15 Frachtzahlungsanweisungen / Prescription d'affranchissement 20 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières		19 zu zahlen vom: / A payer par: Fracht / Prix de transport Ermäßigungen / Réductions Zwischensumme / Solde Zuschläge / Suppléments Nebengebühren / Frais accessoires Sonstiges / Divers Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer 24 Gut empfangen / Réception des marchandises Datum / Date	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) 23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) 25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen		26 Vertragspartner des Frachtführers 27 Amtliches Kennzeichen / Nutzlast in kg 28 Benutzte Gen.-Nr.	
29 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		30 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefährlichkeitsklasse, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Gitter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderekennung Absatz 54.111 ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 54.111.